

# Depto. de Espanhol e Português, UCSB

## Português 5 – Inverno de 2018

---

Instructor's information will be available on the *Gauchospace* site for the course

### Required material:

1. *Mapeando a Língua Portuguesa Através das Artes* (textbook and workbook)
2. *Cartas da Beatriz* by Maria Teresa Maia Gonzalez. ISBN: 978-989-8412-06-5.

### Course description and learning outcomes

The goal of Port 5 is to help students consolidate their basic knowledge of the Portuguese language, while developing the four language skills (listening, speaking, reading, and writing) interweaved through topics related to art and culture. The course introduces additional vocabulary, functional phrases and grammar structures at the intermediate level with emphasis on real communication and in meaningful cultural contexts. By the end of this course you will be able to:

- Demonstrate communicative competence at the **Intermediate-Mid** level (as established by the American Council on the Teaching of Foreign Languages Proficiency Guidelines, 2012).
- Recognize and explain the richness of the various forms of Portuguese-speaking cultures and its cultural and linguistic variation.
- Identify, describe and comment about different art forms through relevant and sophisticated vocabulary.

### A note about reading in this course

Reading a novel outside class is a major component of this course. The novel is accessible to the intermediate-level student of Portuguese with the support of reading guides and vocabulary lists. Nevertheless, reading will be challenging at first and you should expect to dedicate approximately 1-2 hours of time to reading each chapter. Specific reading strategies will be discussed in class so the reading in Portuguese can become more automatic and, ultimately, rewarding.

### Attendance

Due to the nature of language learning in general, class attendance is mandatory since it is absolutely critical for developing communicative abilities in Portuguese. At the same time, it is understood that events such as illness, weddings, funerals, job interviews, observance of religious holidays, etc. may prevent your attendance. Therefore, you will be allowed **a total of three absences** during the quarter. These are not free days, so plan accordingly. Starting with the **fourth absence**, regardless of the reasons for the first three, **ONE percentage point will be subtracted from the final calculated course grade** for every absence. Late arrivals and early departures may also count as absences. BE PROMPT! If health or personal issues will prevent your regular attendance, **you should not take this class** since your final grade will be severely affected.

## Evaluation criteria and grade break down

2 Exams @ 15% each	30%
Student's Activities Manual and homework:	12%
Compositions: 2 @ 9% each	18%
<u>Active participation:</u>	10%
Final exam:	30% (comprehensive)

The course evaluation criteria follow. It is important to remember that no grade is "given". Instead the student earns points, which will be objectively calculated on a 100-point scale. **There is no extra credit.** The following are the cutoff points for each grade:

A+ 98	B+ 88	C+ 78	D+ 68
A 93	B 83	C 73	D 63
A- 90	B- 80	C- 70	D- 60

**Pass/No Pass option:** Students fulfilling the language requirement are strongly discouraged from taking Spanish classes Pass/No Pass. A grade of C or better is required to pass with this option and no student with a final percentage lower than 73 will be assigned a grade of Pass.

### Chapter Exams (2 x 15% each) and Final exam (30%)

All of the exam dates are included in the syllabus. There are **NO** make-up exams except under extraordinary circumstances, and those must be approved by the Lower Division Coordinator. The final exam will be cumulative. **No make-up exam policy:** No make-up exams will be given for personal events, including weddings, graduations, interviews, etc.

### Homework (12%)

Students are expected to complete daily homework assignments from the *Student's Activities Manual*. You should always read the grammatical explanations before doing the corresponding activities. Your instructor may also assign additional homework activities as needed. In order to ensure that students do the assigned reading (especially for the novel), reading guides will be assigned regularly through GauchoSpace. These guides should be completed and are due by the class period when the readings are discussed.

### Writing assignments (2 x 9 = 18%)

There will be two short essays, with two drafts each. These essays should be typed, double-spaced, and 550-650 words long. **Accent marks and Portuguese special characters must be typed too. Essays that do not meet these requirements will not be graded.** The first draft of each composition will count for 60% of the grade; the second (final) draft will count for 40% of the grade: the two scores combined constitute the final grade for that particular assignment. The first and final drafts cannot be exactly alike. If no rewriting is done by the student, no credit will be given for the final draft. No help may be obtained outside of class (friends, native speakers or former instructors). If your instructor suspects that you have used outside help other than the one allowed you may be reported to Judicial Affairs (see Cheating and Plagiarism policy below). The compositions are due the day indicated on the syllabus. No assignments will be accepted late.

### Active participation (10%)

Your in-class participation involves a number of variables, including, but not limited to, the following:

- Your use of Portuguese in the classroom
- Your participation in all class activities
- Your cooperation during group- and pair-work
- Your respect and attitude toward the instructor and your peers

Since the class requires active participation, **ABSOLUTELY NO TEXT MESSAGING, USE OF CELLPHONES OR WEB BROWSING** is permitted in this class. Doing so will affect your participation grade.

## Cheating and Plagiarism

All instructors in the Spanish and Portuguese language program will follow University policy concerning cheating and plagiarism, including when evaluating compositions. The following practices, among others, are considered instances of plagiarism:

- copying and pasting from outside references or electronic sources
- paraphrasing or translating without acknowledging the source
- using online translators in any capacity (e.g. not even as dictionaries)
- getting revising/rewriting help from more advanced speakers other than the tutors at CLAS or your instructor

All instructors in the Spanish and Portuguese department are professionals trained in language teaching and linguistic competence. They can EASILY recognize work that is not your own. Know what plagiarism is: ignorance will not excuse the offense. If you have any questions about plagiarism, please ask your instructor and consult the Academic Conduct guidelines by Judicial Affairs:

<http://judicialaffairs.sa.ucsb.edu/AcademicIntegrity.aspx>. You are allowed to use an online dictionary (not online translators) such as [wordreference.com](http://wordreference.com). The only acceptable revision help is the Campus Learning Assistance Services (CLAS). You can also revise your draft with your instructor during his office hours. Please take a moment to see when composition drafts are due so that you can schedule to meet with a CLAS tutor for revising help.

**In the event that a student is found to have committed plagiarism or other forms of academic dishonesty, he/she will receive a ZERO on the assignment. Furthermore, under University policy, the instructor is obligated to report the incident to the Office of the Dean of Students, whose office will investigate the incident and decide what additional sanctions will be applied.**

## Education Abroad

Lower division Portuguese language courses are designed to present the tools necessary for learning Portuguese as a foreign language at the elementary and intermediate level. Taking these courses or even completing the Portuguese major does not necessarily mean that you will become fluent or highly proficient in Spanish, since language acquisition occurs through intense exposure and interaction beyond the contact time that any course or program of studies allows. Students hoping to fulfill further language requirements and improve their communicative proficiency in Portuguese are strongly encouraged to participate in UC EAP Programs in Brazil (<http://eap.ucop.edu/OurPrograms/brazil/Pages/default.aspx>). For more information contact the campus UC EAP office (<https://eap.ucsb.edu/contact-us>) in 2431 South Hall.

---

## PORTUGUÊS 5 - PROGRAMA DO CURSO

### DATA

### NA AULA ( livro de texto)

### TRABALHO PARA CASA (due the day is posted)

#### Unidade 5

Estudar e fazer os exercícios incluídos nessas páginas.

*Your instructor may assign additional homework as needed.*

15	<b>FERIADO – Dia de Martin Luther King, Jr.</b>	
16	Introdução do Curso, Primeiros acordes (pp. 88-90)	
17	Imperfeito do subjuntivo (pp. 90-92)	Vocabulário 5-1, 5-2, Gramática 84-85, 5-3
18	Anita Malfatti (pp. 92-94), Apresentação <i>Cartas da Beatriz</i>	Gramática pp. 86-87 (5-4, 5-5, 5-6, 5-7)

22	Entrevista com René Nascimento (pp. 95-96), Pronomes relativos	Gramática pp. 89-91 (5-10, 5-11)
23	Leitura: Cultura de células e de almas (pp. 98-100)	Gramática pp. 92-94
24	Os “porquês” (pp. 101-103)	Gramática pp. 95-97 (5-16, 17, 18, 19)
25	<i>Cartas da Beatriz</i> (pp. 9-31)	<b>Guia de leitura: parte 1, em GS</b>

#### Unidade 6

29	Leitura: Paula Rego: Denúncia, feminismo e inquietude (pp. 103-105)	p. 100 (5.23)
30	Primeiros acordes, Aumentativos e diminutivos (pp. 108-111)	Gramática pp. 104-105
31	Leitura: Lina Bo Bardi e poema de Jamaveira (pp. 112-115)	Gramática pp. 106-107
1	<b>Oficina de redação 1</b>	

#### fevereiro

5	<b>EXAME 1</b>	<b>Entregar caderno de trabalho, Unidade 5</b>
6	Acentuação (pp. 116-117)	Gramática pp. 108-110
7	<i>Cartas da Beatriz</i> (pp. 32-66)	<b>Guia de leitura–parte 2 e 3, em GS</b>
8	Leitura – Arquitetura e militância (pp. 118-119)	<b>Redação 1, 1ª versão</b>

12	Futuro do subjuntivo (pp. 120-122)	Gramática pp. 111-112
13	Leitura: Acerca da Arquitetura Moderna (pp. 122-129)	<b>Entregar caderno de trabalho, Unidade 6</b>
14	Primeiros acordes (pp. 132-135), <b>Discussão do primeiro filme</b>	Vocabulário pp. 117-118
15	<i>Cartas da Beatriz</i> (pp. 67-85)	<b>Guia de leitura–parte 3 em GS</b>

#### Unidade 7

19	<b>Feriado – Dia do Presidente</b>	
20	<b>Oficina de redação 2</b>	
21	Tempos compostos do subjuntivo (pp. 136-138)	Gramática pp. 120-122
22	Leitura: Salgado Maranhão (pp. 138-141)	

26	<b>EXAME 2</b>	<b>Entregar caderno de trabalho, Unidade 7 até p. 124</b>
27	Advérbios, Cantiga de Amigo (pp. 141-144)	Gramática pp. 125-127 (até 7-13)
28	Crase, Leitura: Quem sou eu? (pp. 145-148)	Gramática pp. 128-129
1	<b>Discussão do segundo filme</b>	<b>Redação 2, 1ª versão</b>

#### março

5	Primeiros acordes, Preposições e regência (pp. 152-156)	Gramática pp. 135-138, até 8-6
6	<i>Cartas da Beatriz</i> (pp. 86-102)	<b>Guia de leitura–parte 4, em GS</b>
7	Leitura – Boal por Boal (pp. 157-160)	
8	O infinitivo pessoal (p. 160-162)	Gramática pp. 140-142 até 8-13

12	Leitura: Impactos (pp. 163-166)	<b>Redação 2, 2ª versão</b>
13	Discurso direto e indireto (pp. 166-167)	Gramática pp. 142-143
14	Leitura: Auto da Festa de São Lourenço (pp. 167-170)	
15	Revisão geral	<b>Entregar caderno de trabalho, Unidade 8</b>

17	<b>EXAME FINAL 8:00-11:00 AM</b>	
----	----------------------------------	--